

世帯主
現住所

**Ang huling araw ng pasahan ay October 2, 2023.
Ang benepisyo na (¥30,000) ay hindi matatanggap kapag walang ipinasa na dokumento.**

発行日 令和 年 月 日

東浦町長

東浦町電力・ガス・食料品等価格高騰重点支援給付金支給要件確認書

東浦町電力・ガス・食料品等価格高騰重点支援給付金について、令和 年 月 日、支給対象者に該当するため、以下のとおり、支給予定額をお知らせいたします。以下の内容を確認して、令和 年 月 日までに、この確認書を返送してください。

Ang bank account number ay nakasulat dito. Kung sakali na gustong palitan ang bangko, isulat ito sa parteng ibaba.

I-konirma ang nilalaman ng ①~②, kung sakaling tumutugon dito ay lagyan ang bawat column ng tsek . Ang benepisyo ay hindi matatanggap kung sakaling ang column ay walang tsek .

の翌月末までに支給
支店名：〇〇支店 口座種別：普通

■世帯主の方が記入して下さい。

確認欄 (以下の項目を確認し、確認後にチェック欄 (□) にレを入れてください)

- ① Ang pamilya ay hindi dependente ng ibang kama-ganap na may residential tax.
- ② Walang miyembro ng pamilya na hindi nag-deklara ng sahod na napapailalim sa residence tax.

※①、②の両方 (いずれか1つ) ※租税条約による ※確認内容が誤り ※住民税の取扱 ※また、意図的に ※上記の回答期限 ※本給付金を受給しない場合は、右欄に×印をご記入ください。

**Kinakailangan na sagutan.
Kung sakali na ang prozy ang magko-confirm, isulat ang pangalan ng proxy sa loob ng kahon ng [main householder] column at sagutan din ang likod.**

付金が受け取れます。(給付金を受け取れません。) 対象となりません。 親や子ども等、家族に確認してください。 われる場合があります。 を辞退したとみなします。 【 私の世帯は給付金を受給しません □ 】

上記記入内容に相違ありません。

世帯主氏名	東浦 太郎	確認日	令和 5 年 8 月	Isulat ang telephone number dito kung saan mading makontak.
-------	-------	-----	------------	---

記載された口座を既に解約しているなどの理由で上記口座とは異なる口座への振込みを希望する場合、上記口座欄が空欄の場合には、以下のチェック欄 (□) にレを入れてください。

上記口座に代えて (又は上記の口座欄が空欄の場合)、

下記の口座への振込を希望します。(通帳等の写しが必要。長期間入出金のない口座を記入しないでください)

【受取口座記入欄】※下欄に記載の上、振込先金融機関口座確認書類を添付して下さい。

FINANCIAL INSTITUTION	BRANCH	TYPE OF ACCOUNT	ACCOUNT NUMBER	ACCOUNT NAME(KANA)
1.銀行 4.信連 7.信漁連 2.金庫 5.農協 3.信組 6.漁協	本・支店 本・支所 出張所	1普通 2当座	※右詰めでお書き下さい	※通帳の表記に合わせて下さい
金融機関番号	店番号			

YUUCHO GINKO	ACCOUNT CODE	ACCOUNT NUMBER	ACCOUNT NAME(KANA)
	(6桁目がある場合は※欄にご記入下さい)	※右詰めでご記入下さい	※通帳の表記に合わせて下さい
ゆうちょ銀行を選択された場合は、貯金通帳の見開き左上またはキャッシュカードに記載された記号・番号をご記入下さい。	1 0 ※		

(注) 金融機関で口座が作れない等、どうしても口座による受け取りが出来ない方は、東浦町 (0562-83-3111)までお問い合わせください。

代理人が確認する場合は、裏面の代理確認 (受給) に記入してください。

【代理確認・受給を行う場合】

Sagutan ang parte na ito kung sakali na ang proxy ang magko-confirm ng detalye o kukuha.

代理人	FURIGANA	RELATION WITH THE APPLICANT	PROXY'S DATE OF BIRTH	ADDRESS OF THE PROXY
	代理人氏名	ヒガシハラコ 東浦 花子	妻	明治・大正・ 昭和 ・平成 ○年○月○日
上記の者を代理人と認め、 給付金の	確認・請求 受給 確認 請求及び受給	を委任します。 ←法定代理の場合は、 委任方法の選択は不要です。		署名 SARILING SULAT 東浦 太郎

Bilugan ang nararapat na sagot.

Confirmation・Claimant: Konpirmasyon ng proxy sa papel na ito o kung sakaling ang proxy ang kukuha. (Ang makakakuha parin ng benepisyong ay ang main householder.)

Receiving: Ang main householder ang gagawa ng personal confirmation o claimant, kung sakali na ang proxy ang tatanggap ng benepisyong.

Confirmation・Claimant or Receiving: (Kung sakali na ang proxy ang gagawa ng confirmation, kukuha o tatanggap ng papel na ito.)

(受取口座の金融機関を

表面の上の方に記載の

た振込を希望する口座の確認書類を提出して下さい。

※ 表面の上の方に記載の口座への振込を希望される場合は不要

Kung sakali na ang 「Designated Account」 sa likod ay may sulat, maglakip ng kopya ng bank account information.

Kung sakali na ang proxy ang gagawa ng aplikasyon, maglakip ng kopya ng personal identification card ng proxy at main householder.

確認書類

Kung sakali na gustong gamitin ang 「Designated Account」 para sa transfer. Maglakip ng kopya ng personal identification card para sa confirmation ng bank account name.

パスポート等の写し (いずれか1つ)

本人確認書類を添付

の振込を希望される場合

又は 代理人が確認 (受給) する場合は提出して下さい